

vlaams
RADIOKOOR



Rachmaninov & Mazzoli

VESPERS

A New
Dark Age

VOCAL FABRIC

[TERUG NAAR OVERZICHT](#)

[PROGRAMMA](#)

[ARTIESTEN](#)

[TOELICHTING](#)

[BIOGRAFIEËN](#)

[TEKSTEN](#)

[VERSION FRANÇAISE](#)

[ENGLISH VERSION](#)

PROGRAMMA

**‘Het werd avond en het werd
ochtend: dat was de eerste dag.’
(Genesis 1,5)**

20:15 CONCERT ABDIJ TERKAMEREN

(zonder pauze - einde +/- 21:45)

**Sergei Rachmaninov - All-Night Vigil, Op.
37, "Vespers":**

Arise! Master, bless!

(solo: Andrés Soler Castaño)

Glory to the Holy

(solo: Michiel Haspeslagh)

1. Beginning Song. Come Let Us Worship

2. Bless the Lord O my Soul

(solo: Eva Goudie – Falckenbach)

3. Blessed Is the Man

Missy Mazzoli - Vespers for a New Dark Age:

I. Wayward Free Radical Dreams

Sergei Rachmaninov - All-Night Vigil, Op.

37, "Vespers":

4. Gladsome Night

5. Lord, Now Lettest Thou

6. Rejoice O Virgin

Missy Mazzoli - Vespers for a New Dark Age:

II. Hello Lord

Sergei Rachmaninov - All-Night Vigil, Op.

37, "Vespers":

7. The Six Psalms

8. Praise the Name of the Lord

Missy Mazzoli - Vespers for a New Dark Age:

IV. Come On All You

Sergei Rachmaninov - All-Night Vigil, Op.

37, "Vespers":

9. Blessed are Thou My Lord

(solo: Ivan Goossens)

10. Having Beheld the Resurrection

Missy Mazzoli - Vespers for a New Dark Age:

V. New Dark Age

Sergei Rachmaninov - All-Night Vigil, Op.

37, "Vespers":

12. The Great Doxology

Missy Mazzoli - Vespers for a New Dark Age:

VII. Machine

Sergei Rachmaninov - All-Night Vigil, Op.

37, "Vespers":

13. Today Salvation Has Come

14. Thou Didst Rise From the Tomb

15. To Thee, the Victorious Leader

ARTIESTEN

* Sergei Rachmaninov ** Missy Mazzoli

Bart Van Reyn (dirigent)*

Vlaams Radiokoor*

(sopraan) Sarah Abrams, Jolien De Gendt, Karen Lemaire, Kristien Nijs, Valeriia Pieters, Kelly Poukens, Evi Roelants, Veerle Van Roosbroeck

(alt) Helen Cassano, Rob Cuppens, Victorina Eeckeloo, Maria Gil Munoz, Eva Goudie-Falckenbach, Lieve Mertens, Noëlle Schepens, Ellen Wils

(tenor) William Branston, Gunter Claessens, Paul Foubert, Ivan Goossens, Michiel Haspeslagh, Paul Schils, Mathis Van Cleynenbreugel, Roel Willems

(bas) Conor Biggs, Jean Manuel Candenot, François Héraud, Alberto Martinez, Paul Mertens, Samuel Namotte, Andrés Soler Castano, Jan Van der Crabben

Katrien Baerts (sopraan)**

Annelies Van Gramberen (sopraan)**

Bauwien van der Meer (mezzosopraan)**

Solisten Brussels Philharmonic**

Gudrun Vercampt (viool)

Geert Baeckelandt (klarinet)

Jan Buysschaert (contrabas)

Koenraad Sterckx (keyboard)

Frederik Martens (keyboard)

Ruben Martinez Orio (percussie)

TOELICHTING

A NEW DARK AGE

Sergei Rachmaninov (1873-1943) is bij het grote publiek vooral bekend om zijn virtuoze pianoconcerti. Maar minstens even indrukwekkend is zijn religieuze compositie Vsenoshchnoye Bdenie – vertaald als Vigilie voor de hele nacht, of ook bekend onder de kortere naam Vespers – die hij in 1915 componeerde. Het werk wordt beschouwd als één van de hoogtepunten van de Russische koorstijl. Tegelijk markeert het ook het eindpunt van de Russisch-orthodoxe kerkmuziek, die net na de Oktoberrevolutie in 1917 helemaal aan banden gelegd werd. Met Vespers for a New Dark Age transposeert de Amerikaanse componiste Missy Mazzoli (1980) de traditionele vespers naar het heden

en ontdoet ze de gezangen van hun religieuze functie. "Een vervormde, wilde, blasfemische kijk", zo omschrijft ze haar werk.

VIGILIE VOOR DE HELE NACHT

'Het werd avond en het werd ochtend: dat was de eerste dag'. (Gen. 1,5)

Volgens de christelijke tijdsopvatting loopt een dag van de ene zonsondergang tot de andere. Bij die dagelijkse cyclus hoort zowel in de rooms-katholieke als de oosters-orthodoxe liturgie een getijdengebed, dat start met de vespers bij valavond. Voor zijn Nachtvigilie combineerde Rachmaninov teksten uit drie verschillende gebedsdiensten: de vespers, de metten en de priem. Deze worden in de Russisch-orthodoxe traditie gezongen aan de vooravond van belangrijke feestdagen, en overspannen de avond én de nacht. Hoewel

Rachmaninov zelf niet gelovig was, vormde de orthodoxe muziek wel een belangrijke inspiratiebron doorheen zijn hele oeuvre: “Ik ben minder geïnteresseerd in God en zijn religieuze aanbidding dan in het zingen, dat van een ongeëvenaarde schoonheid is.” Zo vonden een aantal religieuze melodieën hun plaats in zijn Eerste Symfonie en de Symfonische dansen.

In 1915 vatte Rachmaninov het plan op voor een religieus geïnspireerd koorwerk, onder andere ingegeven door de heropwaardering van de traditionele kerkgezangen door componisten als Tchaikovsky en Rimsky-Korsakov. Zoals de orthodoxe liturgie het voorschrijft, voorzag hij geen instrumentale begeleiding en behield hij de teksten in het kerkslavisch. Ook greep hij terug naar de typerende reciteerformules en eenvoudige melodieën van de antieke kerkliederen. Van zijn vijftiendelige Vespers

zijn vijf delen gebaseerd op de zogenaamde eeuwenoude znamenny-gezangen (vergelijkbaar met de eerste gregoriaanse gezangen uit het westerse christendom), en grijpen vier delen terug naar de recentere Griekse en Kiev-traditie. De overige zes delen zijn volledig nieuw gecomponeerd en leunen zo sterk aan bij de traditionele gezangen dat Rachmaninov ze 'bewuste vervalsingen' noemde.

Ondanks de homoritmische schriftuur slaagde Rachmaninov erin om een sober en ingetogen maar tegelijk expressieve compositie te creëren. Hij combineerde de stemmen op eindeloos verschillende manieren tot hij de gewenste klankkleur bereikte, en speelde ook met textuur en tessituur op structurele momenten van de compositie. Afhankelijk van de inhoud van de teksten stijgen de stemmen hemelwaarts of duiken ze de diepte in, soms

tot in het extreme. Zo daalt de baslijn in de vijfde beweging tot een lage si-mol, technisch gezien een moeilijk haalbare noot. Nikolai Dalinin, de dirigent die de première zou dirigeren, was hier niet mee opgezet: “Waar vind ik in godsnaam dergelijke bassen? Ze zijn net zo zeldzaam als asperges met kerst!” Maar Rachmaninov wist hoe diep de zangstemmen van zijn landgenoten reikten en hield voet bij stuk. De bassen werden gevonden, en het werk ging datzelfde jaar nog in première in Moskou. Het was zo succesvol dat het tot vijf keer toe hernomen werd. Ook Rachmaninov liet zijn tevredenheid blijken: “Mijn favoriete deel in het werk, waarvan ik evenzeer houd als van The Bells, is het vijfde ‘Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace’. Ik zou dit graag gezongen horen op mijn begrafenis.”

VESPERS FOR A NEW DARK AGE

Missy Mazzoli wordt weleens “Brooklyn’s post-millennial Mozart” genoemd, en muziekcriticus Alex Ross prees ook eerder haar “apocalyptische verbeelding”. Die vindingrijkheid gebruikt ze in *Vespers for a New Dark Age* om uit te zoeken of er in onze door technologie beheerste samenleving nog ruimte is voor het bovennatuurlijke. Kunnen spiritualiteit en technologie samengaan, en wat gebeurt er op het kruispunt tussen beide? Ze doet dat aan de hand van de poëzie van de Amerikaanse dichter Matthew Zapruder (1956): “Zijn gedichten zijn mooi, beklemmend en helemaal van deze tijd; ze onderzoeken de manier waarop we in onze ‘nieuwe donkere tijd’ geconfronteerd worden met technologie, geesten, dood, twijfel en God. Deze gefragmenteerde, seculiere teksten staan in schril contrast met de strakke structuur van

een muzikale kerkdienst, met al zijn rituele herhalingen en het spel van vraag en antwoord.”

De hybride schrijfstijl van Mazzoli valt moeilijk te omschrijven. Haar muziek is evengoed schatplichtig aan Beethoven als aan hedendaagse componisten als John Luther Adams en David Lang, en houdt het midden tussen klassiek, minimalisme, jazz en elektronische muziek. Het laatste wat ze zelf wil, is om in een hokje geduwd te worden. Zo liet ze in een interview optekenen dat een ideale luisteraar vooraf best niets over haar muziek zou weten, zodat die geen vooropgezet idee zou hebben over hoe haar muziek zou moeten klinken op basis van vooraf toegekende labels.

In *Vespers for a New Dark Age*, opgezet als een vijfdelige suite, komen elementen uit de

liturgische koormuziek, avant-garde elektronica en new age samen. Aan de door de mens geproduceerde klanken voegt Mazzoli een elektronische laag toe: etherische zanglijnen zweven boven indie-achtige synth- en vioolpartijen en bij momenten poppy ritmes. Het werk ging op 22 februari 2014 in première in Carnegie Hall, in het kader van het Ecstatic Music Festival, met Mazzoli's eigen en uitsluitend uit vrouwen bestaande ensemble Victoire, percussionist Glenn Kotche (drummer van de band Wilco) en zangeressen Mellissa Hughes, Martha Cluver and Virginia Warnken (leden van het Grammy-winnende vocale ensemble Roomful of Teeth). “Tegelijk betoverend en verontrustend”, aldus The New York Times.

Toelichting door Aurélie Walschaert

BART VAN REYN dirigent

www.bartvanreyn.com

Bart Van Reyn is sinds seizoen 19-20 muziekdirecteur van het Vlaams Radiokoor. Zijn dynamische aanpak, doorgedreven kennis van het repertoire en grote passie voor het métier sluiten perfect aan bij DNA van het Radiokoor. Samen zullen ze het rijke vocale verleden eren en levend houden door vandaag te werken aan de geschiedenis van morgen: als radar voor nieuwe muzikale en maatschappelijke tendensen, als bewaarder en behoeder van ons vocale erfgoed.

Bart Van Reyn voelt zich thuis in een breed repertoire: van barok tot hedendaags, en zowel in oratorium, opera, orkestliederen als in a capella muziek – met de stem als rode draad. Tussen 2016 en 2022 was Bart chef-dirigent van het Deens Radio Koor, en

sinds seizoen 21-22 de vaste gastdirigent van Anima Eterna. Daarnaast wordt Bart regelmatig gevraagd voor producties met internationaal gerenommeerde koren zoals het Nederlands Kamerkoor, Cappella Amsterdam, Groot Omroepkoor, MDR Rundfunkchor Leipzig, SWR Vokalensemble Stuttgart, NDR Chor Hamburg, Rundfunkchor Berlin, DR Vokalensemble, Nederlandse Bachvereniging, Collegium Vocale Gent en de BBC Singers.

Bart is ook oprichter en bezieler van Octopus, een flexibel koor van 24 tot 80 semiprofessionele en professionele zangers, en van Le Concert d'Anvers, een periodeorkest dat focust op repertoire uit de 18de en vroege 19de eeuw. Hun eerste Haydn cd op het label Fuga Libera oogstte internationaal veel lof. In hetzelfde jaar richtte Bart, uit voorliefde voor opera, samen met regisseur Korneel Hamers

de reizende operacompagnie The Ministry of Operatic Affairs op, bekend van de producties Don Giovanni, Orfeo ed Euridice, Così fan tutte, Dido & Aeneas, en Acis & Galatea.

Naast zijn vele en uiteenlopende vocale projecten, is Van Reyn ook een graag geziene gast bij grote en kleine instrumentale ensembles uit binnen- en buitenland, waaronder Antwerp Symphony Orchestra, Brussels Philharmonic, B'Rock, Casco Phil, Il Gardellino, NDR Radiophilharmonie, Brandenburger Symphoniker, Slovenian Philharmonic Orchestra, Nederlands Kamerorkest en het Deens Nationaal Symfonieorkest. Zijn grote passie en kennis maken Bart tenslotte de ideale partner voor hedendaagse componisten: onder meer Steve Reich, Tan Dun, James MacMillan en Kaija Saariaho werkten met hem samen.

VLAAMS RADIOKOOR

www.vlaamsradiokoor.be

Het Vlaams Radiokoor werd in 1937 als professioneel kamerkoor opgericht door de toenmalige openbare omroep (NIR). Vandaag is het Vlaams Radiokoor een referentie voor vocale muziek in Vlaanderen en Europa, en wordt het zowel in binnen- als in buitenland tot de top gerekend.

De jonge Belgische dirigent Bart Van Reyn is de muzikdirecteur van het Radiokoor. De gedeelde passie voor barok en hedendaags repertoire, het geloof in de stem als ultieme vertolker van onze emoties, en het streven om ons vocaal erfgoed toegankelijk te maken voor zangers en publiek zijn wat ensemble en dirigent verbindt.

Het Vlaams Radiokoor is een instelling van de Vlaamse Gemeenschap.

TEKSTEN

SERGEI RACHMANINOV

"VESPERS": ARISE! MASTER, BLESS!

Sta op! Heer, zegene!

**SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"
GLORY TO THE HOLY**

Eer aan de heilige,
levenschenkende,
ondeelbare Drieëenheid,
één van wezen,
nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

1. BEGINNING SONG. COME LET US WORSHIP

Amen

Kom laten wij God, onze Koning, aanbidden.

Kom laten wij aanbidden en ons ter aarde
werpen voor Christus, onze Koning en onze God.

Kom laten wij aanbidden en ons ter aarde werpen voor de ware Christus, onze Koning en onze God.

Kom, laten wij aanbidden en ons ter aarde werpen voor Hem.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

2. BLESS THE LORD O MY SOUL

Loof de Heer, o mijn ziel.

Gezegend zijt Gij, o Heer.

O Heer, mijn God, gij zijt zeer verheven.

Gezegend zijt Gij, o Heer.

Gehuld zijt Gij in eer en majesteit.

Gezegend zijt Gij, o Heer.

De wateren staan stil in de bergen.

Wonderbaarlijk zijn Uw werken, o Heer.

De wateren stromen door de heuvels.

Wonderbaarlijk zijn Uw werken, o Heer.

In wijsheid hebt Gij alle dingen geschapen.

Ere zij U, o Heer, die alles geschapen heeft!

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

3. BLESSED IS THE MAN

Zalig is de man die niet de raad der goddelozen volgt.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Want de Heer kent de weg der rechtschapenen, maar de weg der goddelozen leidt naar de ondergang. Alleluia...

Dien de Heer met vrees en verheug u in Hem met eerbied.

Alleluia...

Gezegend zijn zij die in Hem hun toevlucht zoeken. Alleluia...

Verhef U, o Heer! Red mij, o mijn God!

Alleluia...

De verlossing komt van de Heer; en Uw zegen komt over het volk.

Alleluia...

Ere zij de Vader, de Zoon en de Heilige Geest, nu en in de eeuwen der eeuwigheid, Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia, ere zij U, o God!

Alleluia, alleluia, alleluia, ere zij U, o God!

**MISSY MAZZOLI - VESPERS FOR A NEW DARK
AGE: I. WAYWARD FREE RADICAL DREAMS**

If the heart makes the sound of two violins
Sleeping in a baby carriage, then new
technologies cannot make us both more loyal
More loyal and free

Wayward free radical dreams want to be loyal
I say it once into the darkness
Come on Come on Come on

Come on Come on Come on
Come on
Come on all you ghosts, come on

Try to makes me forget you
Come on all you ghosts
Try to make me forget you

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

4. GLADSOME NIGHT

O vreugdevol Licht, heilige Glans van de onsterflijke Vader, heilig en gezegend, Gij, de allerheiligste, Jezus, onze Heer, Nu wij hier de zon zien ondergaan en de lichten van de avond aanschouwen, verheerlijken wij U, Vader, Zoon en Heilige Geest.

Wij moeten U prijzen te allen tijde met rein, gewijd gezang,

O Zoon van God, die ons het leven schenkt, daarom looft U, Heer, de hele wereld.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

5. LORD, NOW LETTEST THOU

Laat nu, o Heer, naar Uw woord, Uw dienaar gaan in vrede,

Want mijn ogen hebben thans Uw Heil aanschouwd, dat Gij voor alle volken hebt bereid, een Licht dat voor de heidenen straalt, ter verheerlijking van Uw volk Israël.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

6. REJOICE O VIRGIN

Wees gegroet, Maria, Moeder van God, Maria vol van genade, de Heer is met U.

Gij zijt gezegend onder de vrouwen, en gezegend is de Vrucht van Uw schoot;

want Gij hebt gebaard de Verlosser van onze zielen.

MISSY MAZZOLI - VESPERS FOR A NEW DARK AGE: II. HELLO LORD

Hello Lord

Hello Lord

Are you sorry you woke me with your tree, your birds, and wind

Were you lonely

Was your wife not beside you slowly breathing

Were you lonely

Was your wife not beside you slowly breathing

Did she get up and go off

Did she, did she

Did she get up and go off with night like
everything

Did she get up and go off with night like
everything you made?

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

7. THE SIX PSALMS

Ere zij God in den Hoge, en Vrede op Aarde
In de mensen een welbehagen.

O Heer, open mijn lippen en mijn mond zal Uw
lof verkondigen.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

8. PRAISE THE NAME OF THE LORD

Looft de naam des Heren. Alleluia.

Looft de Heer, gij dienaren.

Gezegend zij de Heer van Sion,

Hij die woont in Jeruzalem. Alleluia.

Dankt de Heer, want Hij is welwillend.

Alleluia, alleluia.

Want Zijn genade is voor eeuwig.

Alleluia.

O dankt God in de Hemel. Alleluia.
Want Zijn genade is voor eeuwig.
Alleluia.

**MISSY MAZZOLI - VESPERS FOR A NEW DARK
AGE: IV. COME ON ALL YOU**

Come on all you ghosts
Come on all you, all you ghosts
We need you
We need you
Winter is not through with us
And the sea seems more than a little angry

Come on all you ghosts
Come on all you, all you, all you
Sometimes I hear the crystal factory whirring
Are those your hands
Are you those your hands on the switches
ghosts?

As if I were being carried in the hand of a great
being

Who insisted he was still
But I could feel
I could feel the motion

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

9. BLESSED ARE THOU MY LORD

Gezegend zijt Gij, o Heer, leer mij Uw geboden.
De hemelse heerscharen waren vervuld van
vrees, toen zij U temidden van de doden
zagen.

Gij vernietigde de macht van de dood, o
Verlosser, En liet Adam verrijzen en redde de
mensheid uit de hel!

Gezegend zijt Gij, o Heer, leer mij Uw geboden.
Waarom vermengen jullie mirre met jullie tranen,
o vrome vrouwen?

Zo riep de Engel in zijn stralende gewaad in het
graf de mirredraagsters toe.

“Aanschouw het graf en onderken: de Heiland is
opgestaan uit Zijn graf.”

Gezegend zijt Gij, o Heer, leer mij Uw geboden.

Heel vroeg in de ochtend haastten de mirredraagsters zich diepbedroefd naar Uw graf, maar een engel trad tot hen en sprak: “De tijd van weeklagen is ten einde.

Weent niet, maar verkondig de apostelen de verrijzenis.”

Gezegend zijt Gij, o Heer, leer mij Uw geboden.

De mirredraagsters waren diepbedroefd, toen zij Uw graf naderden, maar de engel sprak tot hen:

“Waarom rekent U de levenden tot de doden?

Daar Hij God is, is Hij uit Zijn graf verrezen.”

Ere zij de Vader, en de Zoon, en de Heilige Geest.

Wij aanbidden de Vader en de Zoon en de Heilige Geest: de Heilige Drieëenheid, gelijk van aard!

We roepen uit met de Seraphim: “Heilig, Heilig, Heilig zijt Gij, o Heer!”

Nu en altijd, in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Door de Levensschenker te baren, o Maagd Maria, hebt Gij Adam verlost van zijn zonde!

Eva gaaft Gij vreugde in plaats van droefenis!

De vleesgeworden God die uit U geboren is heeft hen die het verloren hadden, het leven weer gegeven!

Alleluia, alleluia, alleluia! Ere zij U, o God!

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

10. HAVING BEHELD THE RESURRECTION

Nu wij Christus hebben zien verrijzen, laten wij de heilige Heer Jezus aanbidden, Hij die zonder zonden is.

Wij vereren Uw Kruis, Christus, en wij bezingen en verheerlijken Uw heilige verrijzenis, want gij, o Heer, bent de enige God; wij roepen Uw naam. Komt, alle gelovigen, laten wij Christus' verrijzenis vieren.

Want, zie, door het Kruis is de vreugde op aarde gekomen.

Laten wij de Heer aanbidden en zijn verrijzenis vieren, want hij verdroeg het kruis en stierf om ons te redden van de zonde.

**MISSY MAZZOLI - VESPERS FOR A NEW DARK
AGE: V. NEW DARK AGE**

Hello Lord

I'm sorry I woke you

Because my plans are important to me

And I need things no one can buy

And don't even know what they are

I know I belong in this new dark age

I know I belong in this new dark age

I know I belong, I know I belong

I know I belong in this new dark age

And I need things no one can buy and don't even

know what they are

**SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"
12. THE GREAT DOXOLOGY**

Eer aan God in den hoge en vrede op aarde aan
de mensen van goede wil.

Wij loven U, wij prijzen U, Wij aanbidden U, Wij verheerlijken U, Wij danken U om Uw grote heerlijkheid,

Heer God, hemelse koning, God almachtige vader.

Heer, eniggeboren zoon, Jezus Christus, en de Heilige Geest.

Heer God, lam Gods, zoon van de Vader, die wegneemt de zonden van de wereld, ontferm U over ons.

Die wegneemt de zonden van de wereld, aanvaard ons gebed.

Gij die zit aan de rechterhand van de Vader, ontferm U over ons.

Want gij alleen zijt heilig,

Gij alleen de Heer, Gij alleen de allerhoogste, Jezus Christus. Amen.

Elke dag zal ik U danken en Uw naam prijzen, voor altijd.

Help ons, Heer, om zonder zonden te blijven.

Gezegend zijt Gij, o Heer, God van onze
voorvaders en geloofd en geprezen is Uw naam
voor eeuwig. Amen.

Laat Uw genade over ons komen, want wij
vertrouwen op U.

Gezegend zijt Gij, o Heer, leer mij Uw geboden.
Heer, U bent mijn toevlucht geweest van
generatie tot generatie.

Ik zei: Heer, ontferm U over mij en red mijn ziel,
want ik heb tegen U gezondigd.

Heer, ik vlucht naar U, leer mij te doen wat U
behaagt.

Want U bent de bron van mijn leven en door Uw
licht zullen ook wij het licht zien.

Geef Uw genade aan hen die U kennen.

Heilige, almachtige, onsterfelijke God, ontferm U
over ons.

Eer aan God de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest, nu en in de eeuwen der eeuwen.

Amen.

Heilige Onsterfelijke, ontferm U over ons.

Heilige, almachtige, onsterfelijke God, ontferm U
over ons.

**MISSY MAZZOLI - VESPERS FOR A NEW DARK
AGE: VII. MACHINE**

I know

I know you can hear me

I know

I know, I know you are here

I have heard you cough and sigh when I pretend I
do not believe

I have to say something important

Probably no one will die of anything I say

Probably no one will live even a second longer

Is that true?

Is that true?

Come on, come on, come on

Come on come on all you ghosts

You can tell me now

I have seen one of you becoming

I am no longer afraid
Ghosts if I must join you
You and I know I have done my best to leave
behind this machine anyone with a
mind who cares can enter

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

13. TODAY SALVATION HAS COME

Vandaag is de redding in de wereld gekomen.
Laat ons de redder prijzen, die uit de doden is
opgestaan.

Door de dood met de dood te verslaan gaf Hij
ons de overwinning en Zijn
grote genade.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

14. THOU DIDST RISE FROM THE TOMB

U rees uit het graf en doorbrak de banden van de
hel!

U vernietigde de veroordeling ten dode voor de
mensheid.

O Heer, U verlost de mensheid van de vijand!

U vertoonde Zichzelf aan Uw apostelen en zonden hen uit om Uw woord te prediken en door hen gaf U vrede aan iedereen. Gij goedertierendste.

SERGEI RACHMANINOV - "VESPERS"

15. TO THEE, THE VICTORIOUS LEADER

U heilige moeder, altijd maagd, eren wij. Want U bracht ons heil door Uw zoon, die de wereld van de zonde bevrijdde.

Daar U beschikt over onmetelijke macht, bevrijd ons van alle onheil, opdat wij kunnen zingen vol vreugd:

“Ere zij U, Maria, altijd maagd!”